

Application for Grades 1-9 Admission 1-9 年生用入学願書

Photograph of applicant
approx. 5 cm x 5 cm

Application to enter grade _____ in _____ 20 _____
入学希望 学年 month 月 year 年

Applicant's name _____
児童名 (英字記入) last 姓 first 名 middle

生徒名 (漢字記入) _____

What name does your child prefer to be called? _____ Nationality _____
お子様の日常の呼び名は何ですか 国籍

Date of birth _____ Gender _____ Place of birth _____
生年月日 month 月 / day 日 / year 年 性別 出生地

Applicant lives with: both parents _____ / father _____ / mother _____ / other (please specify) _____
両親と同居 父親と 母親と それ以外の場合は誰と同居していますか？

Languages spoken _____ / _____ / _____
お子様の言語 first 第一 second 第二 third 第三

Address _____
現住所 / 連絡先 _____

Phone _____

Fax _____

Contact e-mail (father mother)

Contact e-mail (father mother)

Father's/guardian's name 父または保護者氏名

Mobile phone 携帯 _____

Nationality 国籍 _____

Languages 言語 _____ / _____ / _____

Mother's/guardian's name 母または保護者氏名

Mobile phone 携帯 _____

Nationality 国籍 _____

Languages 言語 _____ / _____ / _____

Reasons for applying to Nishimachi (optional) 西町を選んだ理由 (オプション) :

- other child(ren) already enrolled recommended by friends by relocation services by my employer internet other
 在校生の保護者 友人の推薦 引っ越し業者の推薦 勤務先の推薦 インターネット その他

If you have any other information that you feel will be helpful to the admissions committee, please detail this below.

入学審査に際しての特記事項があればお書きください。

Language Background 言語について

各質問のお答えは英語
で記入してください

Name of applicant (grades 1-9) 志願者のお名前 _____

ENGLISH 英語	Native speaker 母語	Yes _____ はい	No _____ いいえ	JAPANESE 日本語	Native speaker 母語	Yes _____ はい	No _____ いいえ
----------------------	----------------------	-----------------	-----------------	------------------------	----------------------	-----------------	-----------------

OTHER _____ その他の言語	Native speaker _____ 母語として	Yes _____	If not native: 外国語として:	Advanced _____ 上級	Intermediate _____ 中級	Beginner _____ 初級
-----------------------	-------------------------------	-----------	---------------------------	----------------------	--------------------------	----------------------

OTHER _____ その他の言語	Native speaker _____ 母語として	Yes _____	If not native: 外国語として:	Advanced _____ 上級	Intermediate _____ 中級	Beginner _____ 初級
-----------------------	-------------------------------	-----------	---------------------------	----------------------	--------------------------	----------------------

ENGLISH 英語について

Is English used in the home? Yes _____ No _____
ご家庭で英語を話していますか? はい いいえ

If yes, who speaks English in the home? _____
どなたが英語で話しますか?

Has your child studied in a school where English is the primary language of instruction? Yes _____ No _____
英語を第一言語とする学校で勉強をしたことがありますか? はい いいえ

If yes, where? _____ From (year/age) _____ to (year/age) _____
ある場合は どこで 何学年(何歳)から 何学年(何歳)まで

Has your child had any (or additional) English (ESL) instruction? Yes _____ No _____
英語の補習または ESL の指導を受けたことがありますか? はい いいえ

If yes, where? _____ How many hours per week? _____ From (year/age) _____ to (year/age) _____
ある場合は どこで 週何時間 何学年(何歳)から 何学年(何歳)まで

How will you give continual support for your child's learning of English?

お子さまの英語学習を潤滑に進めるにあたり、ご両親はどのようにサポートなさるご予定ですか?

If English is not your child's first language, please estimate his/her level of competence when compared to a child of similar age whose first language is English:

Advanced _____ よくできる	Intermediate _____ ある程度できる	Beginner _____ 初心者
-------------------------	-------------------------------	-----------------------

お子さまの第一言語が英語ではない場合、英語が
第一言語の同年齢のお子さまに比べてどのレベルですか?

JAPANESE 日本語について

Is Japanese used in the home? Yes _____ No _____
ご家庭で日本語を話していますか? はい いいえ

If yes, who speaks Japanese at home? _____
どなたが日本語で話しますか?

Has your child studied in a school where Japanese is the primary language of instruction? Yes _____ No _____
日本語を第一言語とする学校で勉強をしたことがありますか? はい いいえ

If yes, where? _____ From (year/age) _____ to (year/age) _____
ある場合は どこで 何学年(何歳)から 何学年(何歳)まで

Has your child had any (or additional) Japanese-language instruction? Yes _____ No _____
日本語の補習を受けたことがありますか? はい いいえ

If yes, where? _____ How many hours per week? _____ From (year/age) _____ to (year/age) _____
ある場合は どこで 週何時間 何学年(何歳)から 何学年(何歳)まで

How will you give continual support for your child's learning of Japanese?

お子さまの日本語学習を潤滑に進めるにあたり、ご両親はどのようにサポートなさるご予定ですか?

If Japanese is not your child's first language, please estimate his/her level of competence when compared to a child of similar age whose first language is Japanese:

Advanced _____ よくできる	Intermediate _____ ある程度できる	Beginner _____ 初心者
-------------------------	-------------------------------	-----------------------

お子さまの第一言語が日本語ではない場合、日本語が
第一言語の同年齢のお子さまに比べてどのレベルですか?

Does your child read/write: hiragana _____ katakana _____ kanji (if yes, how many) _____
読み書きができますか ひらがな カタカナ 漢字(いくつ)

Personal History お子様に関する記録

各質問のお答えは英語
で記入してください

Name of applicant (grades 1-9) 志願者のお名前 _____

* Current or most recent school 現在通学中、または最近まで通っていた幼稚園、学校など：
Name/location 園名/学校名および所在地

Date entered	Age	Grade/class	Date withdrawn	Current grade/class	completed last grade/class
入園/入学日	年齢	学年/クラス	退園/転出日	or Age 年齢	最終学年/クラス

Primary language of instruction

教室での使用言語 _____

School year at current/most recent school begins in _____ and ends in _____

その学校の学年の始まる時期と終わる時期 始まり 終り

* Other schools/preschools 以前に通っていた幼稚園、学校など：

(1) Name/location 園名/学校名および所在地

Date entered	Age	Grade/class	Date withdrawn	Current grade/class	completed last grade/class
入園/入学日	年齢	学年/クラス	退園/転出日	or Age 年齢	最終学年/クラス

Primary language of instruction

教室での使用言語 _____

(2) Name/location 園名/学校名および所在地

Date entered	Age	Grade/class	Date withdrawn	Current grade/class	completed last grade/class
入園/入学日	年齢	学年/クラス	退園/転出日	or Age 年齢	最終学年/クラス

Primary language of instruction

教室での使用言語 _____

* Does your child have any special learning needs? Yes _____ No _____

学習に特別指導を必要としますか

はい _____ いいえ _____

はい _____ いいえ _____

If yes, what kind?

Accelerated _____

Remedial _____

Learning disability _____

Other _____

どのようなニーズですか？

飛躍進級

補習

学習障害

その他

Was special help given?

Yes _____

No _____

特別な指導を受けていましたか？

はい

いいえ

If yes, what kind?

どんな指導ですか？ _____

* What are your child's extracurricular activities/commitments?

幼稚園または学校以外で過ごす時間はどのような活動をしていますか？

* Please describe your child's personality:

お子様はどのような性格ですか？

* (Use the back of this sheet if more space is required. スペースが必要であれば裏面にお書きください)

Name of applicant (grades 1-9) 志願者のお名前 _____

各質問のお答えは英語
で記入してください

* How long have you and your child lived in Japan? 日本にどのくらい住んでいますか？

* How long do you plan to stay in Japan? 日本にどのくらい住む予定ですか？

 1-2 years

1-2 年間

 3-4 years

3-4 年間

 5 years or more

5 年かそれ以上

 indefinite

未定もしくは永住

* For applicants not living in Japan, when will the child arrive? 日本に居住していない場合、いつ日本に到着の予定ですか？

* Has the applicant applied to Nishimachi International School previously? 以前西町に出願したことがありますか？

Yes はい _____ If yes, when? いつでしたか？ _____ No いいえ _____

* Please fill in last date in the order of month / day / year of those immunizations your child has received.

* 次の予防接種を受けた最近の日付を月・日・年の順に記入して下さい。

TB (Tine or PPD test), results ツベルクリン反応 _____ B.C.G. 結核予防ワクチン _____

D.P.T. 三種混合 (ジフテリア、百日ぜき、破傷風) _____ Polio 小児マヒ _____

Measles はしか _____ German Measles (Rubella) 三日はしか _____

Mumps おたふくかぜ _____ Hepatitis B B 型肝炎 _____

Japanese Encephalitis 日本脳炎 _____ Others その他 _____

Date of last tetanus toxin 最後に受けた破傷風の予防接種日 _____

Any other relevant information you wish to share with us? その他、特記事項があればお書きください。

The personal information provided will be used in an appropriate manner for Nishimachi administrative purposes, consistent with the Personal Information Protection Act. 学校は個人情報保護法にのっとり個人情報を適切に管理し学校業務以外の目的には使いません。

We certify that the information provided on pages 1 through 4 of this application is complete and accurate. We understand that the admission procedures provide a professional assessment which determines student readiness for Nishimachi. We also understand that applicants, including Nishimachi community members, are not automatically accepted. We respect your final decision and understand that an education in English and Japanese is not appropriate for every student. If accepted, and for as long as, our child is enrolled in Nishimachi International School, we agree to adhere to the rules and policies of the school and to comply with payment schedules as determined by the school administration.

願書 (1 ~ 4 ページ) の内容を正確に、かつすべてを書き入れました。入学審査では子供の西町への適性が専門的に判断され、西町関係者であっても、自動的に入学が許可されるわけではないことを理解しています。英語と日本語による教育がすべての子供に適しているわけではないことも理解し、私は学校が決める最終判断を受け入れます。また子供が西町インターナショナルスクールに在学中は、学校の規則に従い、学費を定められた期間内に支払うことを誓います。

Signature of Parent or Guardian 保護者署名

Date 日付